

Questions

1. Identify fully the forms of the following words, and say why that form is used here. Give the dictionary form and meaning. Match each one (except *tantis* and *castra*) with its equivalent in the three translations, and comment on any differences between these and the Latin (and each other).

1. clementem
2. castra
3. hostium
4. imperatorem
5. tantis
6. faucibus
7. eorum
8. intestinam

2.

1. Identify the word that agrees with *tantis* and translate the whole phrase.
2. Identify the word that agrees with *castra* and translate the whole phrase.

Find the equivalent phrase in the three translations and comment on any differences between these and the Latin (and each other).

3. Find the Latin for the following (from translation A):

1. "plotting daily from within the city the destruction of the state"
2. "when the perils of the state are so great"

Give a close translation of the Latin, and compare the Latin, in terms of both sense and style, with the translations in *all three* versions above (A, B and C).

4. cupio, patres conscripti, me esse clementem, cupio in tantis rei publicae periculis me non dissolutum videri, sed iam me ipse inertiae nequitiaeque condemno.

1. Give the dictionary forms and find the meanings of the following:
 - a. dissolutum
 - b. inertiae
 - c. nequitiae (what does the *-que* at the end mean?)

2. Translate this sentence.
3. Comment on any features of expression and style you notice in the sentence. What effect do you think these features might have?
4. Compare the Latin to the versions of this in translations A B, and C in terms of
 - a. the sense
 - b. the style